

Du mardi 10 au jeudi 12 janvier 2017 à 20h30

# CONCERT CONTÉ PAR ATAB SAKHRAM



Cinq amis se réunissent. Ils se racontent leur dernier rêve, celui d'un homme en route vers d'autres horizons. Plongés dans ce récit, les musiciens donnent vie à cet univers. Percussions et guitare en dessinent les contours. Accordéon, violoncelle et voix le colorent.

Chacun et chacune vient avec ses inspirations mais tous les styles passent à la moulinette d'**Atab Sakhram** – berceuse bosniaque, charleston dansant, blues grec, tango langoureux, ...

Le résultat: un répertoire varié et des arrangements originaux! Un voyage décalé et touchant.

L'équipe:

**Tom Mannaerts:** conte, chant, percussions.

**Chloé Zollman:** violoncelle, chant.

**Noémie Picavet:** accordéon.

**Léonard Van Oost:** guitare, chant.

**Romain Alaerts:** percussions, chant.

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

les vendredi 13 et samedi 14 janvier 2017 à 20h30

# JACQUES STOTZEM ACOUSTIC ROCK GUITAR



Guitariste inclassable, **Jacques Stotzem** rayonne de par le monde. Il bouscule les règles de la musique avec un naturel désarmant et redessine avec son âme les frontières du "**fingerpicking**". Au hasard de ses humeurs, de ses envies, de ses rencontres, il flirte avec le blues, le folk, le jazz, le rock ou encore des sonorités qui invitent aux voyages. La musique de **Jacques Stotzem** respire, transpire son créateur. Elle n'appartient qu'à lui, et pourtant, parle à tout le monde! Depuis 2006, la légendaire firme de guitare américaine "**Martin Guitar**" produit un modèle "**OMC Jacques Stotzem Custom Signature**", un rêve pour tout guitariste, une consécration pour Jacques. Son nouveau CD "**To Rory**" est un album d'hommage à son idole, le légendaire guitariste irlandais **Rory Gallagher**. Un projet unique en son genre, car aucun album de guitare acoustique instrumentale n'a jusqu'à présent mis à l'honneur la musique de **Rory Gallagher** de cette manière. La presse internationale spécialisée salue véritablement l'album au travers d'excellentes critiques.

[www.stotzem.com](http://www.stotzem.com)

[www.youtube.com/JStotzem](http://www.youtube.com/JStotzem)

[www.facebook.com/JStotzem](http://www.facebook.com/JStotzem)

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

Le mardi 17 janvier 2017 à 20h30

# KALINE



**Kaline**, c'est une voix. Un instrument à part entière qui caresse les sons et souligne la beauté de la langue française.

**Kaline**, c'est aussi une voie directe et envoûtante vers un univers dégagant magie et poésie, un monde où les étendues apaisantes côtoient les chemins entraînants aux accents pop-rock.

Au gré de sons choisis avec minutie, **Kaline** joue la carte de l'harmonie, invitant au fil d'une partition de tendresse à se laisser porter au gré des notes.

Musiciens:

**Karoline de la Serna** (piano, voix)

**Vivian Ladrière** (batterie)

**Youri Nanai** (basse)

**Karim Baggili** (guitare électrique, voix, xilo)

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

Le mercredi 18 janvier 2017 à partir de 20h30

# J.J.B. (Jeune Jazz Belge)



# PAULINE LEBLOND & LE DOUBLE QUARTET

**Pauline Leblond** (trompette et bugle) c'est la chaleur d'un son cuivré, vif et sculpté, déjà reconnaissable. Jeune trompettiste normande tout droit sortie du conservatoire de Bruxelles (francophone et flamand s'il vous plaît), elle n'a pas attendu d'avoir son diplôme en poche pour être active sur la scène du jeune jazz belge à travers de multiples projets, allant du groupe de reprises jazz aux comédies musicales de grosse production comme «Cabaret» et «Evita», jouant pour le théâtre (les Baladins du Miroir) et montant en plus ses propres trio et sextet. Mais elle ne s'arrête pas là: la voilà qui réunit sous sa plume des musiciens des mondes Classique et Jazz, en nous proposant une œuvre originale en trois mouvements "**22.1030**", pour quatuor à cordes et quartet de jazz, dans laquelle elle marie ces deux univers si éloignés dans le temps, et pourtant tellement proches. En effet, elle s'est beaucoup intéressée à la musique baroque avant de se diriger vers le Jazz, voie dans laquelle elle évolue maintenant. Et si elle a choisi de les réunir, c'est qu'on retrouve dans ces deux musiques le même goût pour la prédominance mélodique, pour les sonorités tantôt harmonieuses tantôt dissonantes, ainsi que pour la recherche du timbre. Allant de la fugue (contrepoint) au choral (polyphonie) en passant par l'improvisation, cette œuvre a surtout la volonté de rechercher un langage commun et de dégager les différences de son et de phrasé; mêler ces diversités pour fusionner ces musiques. La Samaritaine est fière d'accueillir le **Double Quartet** de Melle **Pauline Leblond**. Le 18 janvier, ils seront 8 musiciens en scène pour réunir la tradition baroque, le jazz et la créativité actuelle. A ne pas manquer.

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance

**PAF 10€**

Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)  
**Porte et bar restent ouverts pour ces soirées festives**

Du jeudi 19 au samedi 21 janvier 2017 à 20h30

# UŽIVATI



Entre jazz et musique de chambre, la musique d'**Uživati** se destine à toutes les oreilles, aux grands comme aux petits, aux jeunes et aux moins jeunes, aux amateurs de jazz comme aux férus de musique classique, de musique du monde ou de chanson française.

Au fait, **Uživati** est un mot croate, qui signifie profitez. Un nom de groupe plein de sens pour ce projet de poésie musicale.

Parce que c'est vraiment de la poésie que nous vous proposons ici: de la belle musique, à la fois joyeuse et nostalgique. Un répertoire original, dans un style jazz aux accents de musique traditionnelle.

De la douceur et de la profondeur, de la légèreté et de l'émotion, de la chaleur et du partage, bref, de la vie!

**Jennifer El Gammal:**

saxophone soprano, accordéon diatonique, chant

**Sébastien Willemyns:** piano

**Alessio Campanozzi:** contrebasse

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

Du mardi 24 janvier au samedi 11 février 2017 à 20h30

relâche dimanche et lundi

**Lorette Goosse**

dans

# LA LISTE DE MES ENVIES

Une comédie d'après le bestseller de **Grégoire Delacourt**  
dans une mise en scène de **Christian Dalimier**.



Lorsque l'on peut tout avoir, que désire-t-on vraiment? Jocelyne a 47 ans. Elle est heureuse avec son mari Jocelyn. Et voilà. Jocelyne et Jocelyn! Elle est mercière à Arras. Il est ouvrier chez Häagen-Dazs. Et voilà. Un jour, elle joue. Elle gagne l'Euro Millions. Une chance sur 76 millions! Mais voilà... L'argent fait-il le bonheur?

**Lorette Goosse** signe l'adaptation et interprète tous les personnages nés de la plume d'un grand écrivain. Une comédie où l'on redécouvre avec plaisir les joies simples de la vie.

Décor: **Natacha. Costume, Monika Czaplá.** Décor sonore: **Philippe Lassere.** Lumières: **Thierry Mukala.**

Attachée de presse: **Cathy Simon.** Diffusion: **Carine Cordier.**  
Une production des **Terres Arables ASBL.** Avec le soutien de **La Samaritaine**, du **Centre Culturel du Beau Canton de Gaume** et du **Service à la Culture de la commune d'Ixelles.**

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

Le mardi 14 février 2017 à 20h30

# FALI



Rencontre entre plusieurs univers, entre instruments rarement associés, **Fali** évoque l'automne, passage entre deux mondes où les couleurs et les émotions se mélangent. Moment immobile et mélancolique mais rempli d'espoir et de souvenirs. Rappelant le monde des Balkans et du Proche-Orient, mais imprégné de culture occidentale, la musique qu'il propose s'appuie sur une instrumentation inédite et des compositions originales pour offrir un moment singulier. Une kopanica fougueuse se mêle à une balade rêveuse, l'imprévu apparaît au creux d'une improvisation, la mélodie est toujours présente et permet aux cordes, cuivres et peaux de trouver leur place au sein d'un équilibre constamment réinventé.

**Jean-Baptiste Delneuveille:** trompette, compositions  
**Annemie Osborne:** violoncelle  
**Renaud Dardenne:** guitare  
**Simon Leleux:** derbuka, doholla  
[www.jbdelneuveille.be/fali](http://www.jbdelneuveille.be/fali)  
Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

Le mercredi 15 février 2017 à 20h30

# J.J.B. (Jeune Jazz Belge)



## EVE BEUVENS

**Eve Beuvs** n'est pas seulement une pianiste douée, elle est aussi une compositrice insatiable. Malgré qu'elle ait déjà composé pour plusieurs de ses groupes (trio, quartet et plus récemment un septet à l'occasion de son tout dernier projet: «**Heptatomic**») ce n'est pas précisément l'envie de jouer ses compositions qui l'a poussée à s'associer à **Jan Dehaas** et **Garif Telzanov**, avec qui elle a choisit de venir à **La Samaritaine**, mais plutôt celle de monter un répertoire avec les morceaux qu'elle rêverait avoir écrit! **Batteur** réputé depuis près de 30 ans sur la scène belge et internationale, **Jan Dehaas** occupe, lui, une place très importante dans le jazz de «van België»: il a joué avec Toots Thielemans, Philippe Catherine, Pirty Zurtrassen, Jeroen Van Herzele et beaucoup d'autres! Il est également vibraphoniste et vient de sortir, avec son «Vibes quartet», un disque acclamé par la critique. Quant à **Garif Telzanov**, **contrebassiste** originaire du Kasakstan, il est actuellement un des accompagnateurs les plus recherchés de la scène bruxelloise. Le trio s'est réuni autour d'un répertoire scrupuleusement choisis, fait des morceaux qui sont pour eux les chefs d'œuvre du jazz européen et de l'«American Songbook»: ceux qu'ils ne se lassent jamais de re-découvrir et de ré-inventer. Mais surtout, c'était inévitable (chassez le naturel, il revient au galop) ils y ajoutent un petit plus non négligeable: quelques compositions originales qui complètent leur répertoire pour nous offrir une musique à la fois variée, raffinée et toute en force.

Régie: **Lucas Hoyois**

Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**PAF 10€**  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)  
**Porte et bar restent ouverts pour ces soirées festives**

Du jeudi 16 au samedi 18 février 2017

# BEES & BUMBLEBEES



Le **FIORINI-HOUBEN duo** est "**L'Abeille Rare**" que d'aucuns attendaient depuis longtemps: alliant la rigueur d'une tradition revisitée à travers un magnifique prisme de modernité. Extrêmement narratif, poétique, fragile, simple, explosif tout en gardant une distanciation avec cette élégance "So British". Ce duo, dont l'entièreté du répertoire est née entre les quatre mains de **Gregory Houben** et **Fabian Fiorini**, est un hymne joyeux à ce qu'ils aiment nommer: **Happy-Culture!** Une réunion de deux choses essentielles dans l'Art: **la joie communicative et l'exigence de la nouveauté.**  
**Greg:** L'**Happy Culture**, c'est bien-sur la culture de la joie, une lutte quotidienne contre l'emmerdement et la morosité. L'**happy-culture** n'est pas un but en sois mais un rêve que l'on pourchasse. Cette capacité à jouir, à aimer. C'est pouvoir aimer par exemple, l'architecture, la peinture, les belles voitures, les belles chaussures, la confitures, l'agriculture...  
**Fabian:** L'**Happy Culture** c'est comme écouter Miles Davis en mangeant un gâteau à la trompette, couché sur un canapé en pistons, en buvant de l'huile de coulisse et en regardant une fille qui mange des légumes oubliés.  
Nos deux **Happy-culteurs**, accompagnés de leur petit écran animé par les surprenantes et surréalistes vidéos de **Bernard Gigounon**, vous invitent chez eux et vous emportent pour un voyage dans les confins de la... jouissance!  
"*Sous ses dehors légers et déjantés, ce duo est tout simplement remarquable*" **JP Goffin, L'Avenir**  
**Fabian Fiorini:** piano - **Greg Houben:** trompette  
**Bernard Gigounon:** réalisation des vidéos  
Régie: **Lucas Hoyois**  
Réservations au **02.511.33.95** (24h sur 24)  
ou [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be) 24h (au moins) à l'avance  
**Entrée: 15€** - Prépaiement: 12€ (**8 jours au moins à l'avance**)  
au compte BE93 0682 1876 8167 - 10€ avec carte d'étudiant  
Et aussi Article 27 et Arsène 50: [www.arsene50.be](http://www.arsene50.be)

La Samaritaine, mode d'emploi:  
tous renseignements sur notre site  
[www.lasamaritaine.be](http://www.lasamaritaine.be)  
Réservations: 02 511 33 95

Nos voisins du restaurant social remercient nos spectateurs pour leur aide généreuse et précieuse



### L'asbl Café-Théâtre La Samaritaine

Président: Christian Labeau - Trésorier: Bruno Moussoux  
Secrétaire: Olivier Voglaire - Administratrice déléguée: Huguette Van Dyck  
Concepteur du site internet: Philippe Garcia

### L'asbl Café-Théâtre La Samaritaine est aidée par

RÉALISÉ AVEC L'AIDE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE BRUXELLES,  
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CULTURE, SERVICE DE LA DIFFUSION

LES TOURNÉES ARTS ET VIE

SERVICE PUBLIC FRANCOPHONE BRUXELLOIS



# AGENDA

JANVIER - FÉVRIER 2017

Du mardi 10 au jeudi 12 janvier 2017 à 20h30  
**CONCERT CONTE PAR ATAB SAKHRAM**  
Avec Tom Mannaerts, Chloé Zoliman, Noémie Picavet, Léonard Van Oost et Romain Alaerts

les vendredi 13 et samedi 14 janvier 2017 à 20h30  
**JACQUES STOTZEM**

Le mardi 17 janvier 2017 à 20h30  
**KALINE**  
avec Karoline de la Serna, Karim Baggili, Youri Namai et Vivian Ladriere

Le mercredi 18 janvier 2017 à 20h30  
**J.J.B. (Jeune Jazz Belge)**  
**PAULINE LEBLOND & LE DOUBLE QUARTET**  
Avec Diede Verpoest, Julien Gillain, Maria Ghitta, Diego Amaral Coutinho, Pauline Leblond, Guillaume Gillain, Fil Caporal et Pit Dahm

Du jeudi 19 au samedi 21 janvier 2017 à 20h30  
**UZIVATI**  
Avec Jennifer El Gammal, Sébastien Wyllemyns et Alessio Campanozzi

Du mardi 24 janvier au samedi 11 février 2017 à 20h30  
relâche dimanche et lundi  
**LA LISTE DE MES ENVIES**  
d'après Grégoire Delacourt  
Avec **Lorette Goosse**, mise en scène **Christian Dalimier**

Le mardi 14 février 2017 à 20h30  
**FALI**  
Avec Jean-Baptiste Delneuveille, Annemie Osborne, Renaud Dardenne et Simon Leleux.

Le mercredi 15 février 2017 à 20h30  
**J.J.B. (Jeune Jazz Belge)**  
**EVE BEUVENS**  
Avec Eve Beuvs, Jan Dehaas et Garif Telzanov

Du jeudi 16 au samedi 18 février 2017  
**BEES & BUMBLEBEES**  
Avec Greg Houben et Fabian Fiorini

Nos spectacles commencent à l'heure indiquée, merci d'en tenir compte et d'arriver 20 minutes à l'avance (au moins).  
Le bar et la salle sont ouverts 1 heure avant le spectacle et 1 heure après.

Mise en page: Olivier Voglaire (tél. 02/511.863.17)

Editeur responsable: H. Van Dyck, rue de la Samaritaine, 16 - 1000 Bruxelles

**16, RUE DE LA SAMARITAINE  
1000 BRUXELLES (SABLON)**  
**SAMARITAINE**  
**CAFÉ-THÉÂTRE**  
B I M E S T R I E L  
D' I N F O R M A T I O N S  
C U L T U R E L L E S  
J A N V I E R - F É V R I E R  
N° 195 32<sup>ème</sup> ANNÉE  
2016-2017  
DIRECTION ARTISTIQUE: HUGUETTE VAN DYCK  
OUVERT LES SOIRS DE SPECTACLES DES 19H30. SPECTACLE À 20H30  
Réservations: 02/511.33.95 - E-mail: [samaritaine@skynet.be](mailto:samaritaine@skynet.be)  
[www.lasamaritaine.be](http://www.lasamaritaine.be)

Belgique-België  
P.P.  
1030 Bruxelles 3  
1/3460  
P002793